船员观察家

西元2018年12月号

本期附赠2019年月历

船员协会：近期香港募捐活动报告

手部伤害：个案研究与建议

损害防阻：船舱检查

机智问答之夜：入门问题

BRITANNIA P&I
TRUSTED SINCE 1855

编者的话

不列颠船东责任互保协会的使命是成为全球顶尖的船东互保协会(P&I CLUB)。

本期《船员观察家》附赠两个别出心裁的小礼物，与您一起庆祝新年的到来：2019年的桌历与挂历。月历的每一个月份均特别标示出几个国际节日，不论是在海上或陆上，提醒您以有趣的方式欢度这些节日。我们也在月历的每一个月份放上一句名言，希望您能暂时停下脚步去思考，或许能带来一些启发。

您可以用照片记录下您欢庆节日的方式，并将照片寄给我们(publications@triley.co.uk)，您就有机会赢得不列颠协会大礼包。希望您会喜欢新推出的月历，姑且不论其他的，月历至少是提供星期与日期的实用工具。如果需要额外份数以放置在家中或工作场所，只要通知我们即可。

人身风险部在本期《船员观察家》关注於手部伤害。我们敦促各位在从事各类型的工作时，应特别留意，并妥善照顾自己的双手，因为双手对我们来说是非常珍贵的资产。

不列颠协会团队一如往常四处演说、召开讲座，并与世界各地的会员见面。人身风险团队的负责人Ella Hagell尤其忙碌，她不仅在东京和里斯本举办的两场会员论坛中发表演说，期间还拨空与不列颠协会香港办事处的团队一起为船员协会募捐，并与另外十馀组团队一同参加长达26公里的香港健行活动，在本期撰写期间，这场健行活动已经为船员协会筹募逾350,000港币（45,000美元）的款项，赞助人的捐款仍持续涌入。您可以在另一页看到团队成员的照片。

不久前我们才刚庆祝印度排灯节与感恩节，也期盼世界各地的人们都能迎来欢乐节日气氛的季节，我们诚挚祝福不论是在海上或是陆上的全体读者，都能拥有平安喜乐的2019年。

CLAIRE MYATT 女士
编辑

编者的话：希望读者会喜欢本期的《船员观察家》内容。我们将努力维持并提升文章的实用性、相关性与阅读乐趣。如有任何想法或意见，欢迎来信与我们联络：publications@triley.co.uk

船员协会

船员协会於今年的11月4–10日期间在香港举办「海上健康推广周」，并推出主打船员健康的一系列活动。这场活动的高潮是11月10日举办的健行活动，全长26公里，以香港岛中心为起点，直到山顶。报名参加海上健康推广计画募捐健行活动的团队，以及不列颠协会香港办事处均参与了这项挑战。

为了筹办这场健行活动，香港办事处於10月的时候先在香港岛举办员工周末健行活动，并举行一场星期五员工旅游活动，徒步环绕南丫岛後并品尝了一顿海鲜餐点。

健行活动当天，伦敦人身风险团队负责人Ella Hagell加入了由香港办事处的Tim Fuller、Richard Inman与Wing Wai所组成的队伍，耗费六小时走完全程26公里。这场健行活动总计为船员协会海上健康推广计画筹募逾45,000美元的款项。

不列颠协会非常自豪能协助船员协会的工作，也因此特别赞助海上健康实现手机应用程式。船员协会在确保船员健康方面有着卓越的成果，许多船员长期离乡背井，有时候会需要道德、精神或实务上的协助与支持。

海上健康实现手机应用程式

由本协会赞助开发的「海上健康实现手机应用程式」是船员协会海上健康推广计画的一环，该程式收录一系列线上指导课程。本协会鼓励船员下载应用程式，以协助船员在海上生活期间维持个人健康。

在敦切尔西市泰晤: sailors–society.org

Available on the App Store

GET IT ON Google Play

手部伤害

手是人体最为精密复杂的部位，共有二十七块骨头，包括手腕的八块骨头。肌腱、骨头、组织与神经的组合，让我们的手能够从事各式各样的高度复杂工作。这些组成部位只要有任一处受伤，就会造成莫大的影响。

即使只是受到轻微伤害，手部都有可能无法充分发挥功能，像是失去活动力、灵巧性与抓握力。举个简单例子来说，将大姆指内折至手掌处，然後试着绑鞋带，你就会知道这并不容易！

我们检视过去三年来向本协会通报的手部伤害事件，总共有55宗截肢（大多是指尖，但有少数几宗是全手截断），129宗骨折或碎裂，以及102宗严重撕裂伤。还有很多瘀伤、灼伤或脱臼的案例。

最常见的手部伤害起因是：
- 疏忽
- 缺乏警觉
- 无聊
- 忽视安全程序
- 分心

手套

个人防护装备(PPE)应是防范受伤的最後防线，而不是第一线。任何工作的首要步骤应该是彻底评估工作性质以及伴随的风险。不过，这不代表手套没有其必要性，近期一份美国的研究发现，70%的职场手部伤害，在受伤当时均没有穿戴手套（或是穿戴正确的手套）所导致。

因此，应该随时考虑哪一种手套最适合目前的工作。比方说，处理设备与一般施工作业时，应穿戴皮革手套，而处理化学制剂与其他腐蚀性物质时，则应穿戴专业橡胶及其他合成手套。开始工作时，应确认手套材质是否适用於目前所处理的化学制剂或物质类型。

无论选择哪一种手套，应确实检查手套上是否有任何裂痕、过度磨损与任何破洞。如果皮革与布制手套沾满油渍或其他化学制剂，应将其抛弃。将化学手套手腕处封起来并往手套内充气，检查手套是否有漏气的现象（使用乾净塑胶管或输气管充气，不要用嘴巴吹气）。最後，确认手套尺寸是否合适，过去有数件事故的起因即是因为手套过松或尺寸不当而引起。使用尺寸过大的手套会增高工作的复杂度，同时降低抓握力。如在旋转机械旁工作，穿错手套或穿戴不合适的手套可能提高手套被机械夹住的风险。

手部运动

即使是进行简单的工作，如果能在开始前先做一些运动，将能增强手部的肌力、改善活动力与灵巧性，还能大幅避免重复的肌肉拉伤：

- 张开手指并伸展几秒钟的时间 – 每一只手重复进行三次
- 将大拇指轻轻朝下伸展并维持五秒的时间 – 每一只手重复三次
- 双手绕圈伸展手腕 – 每只一手重复十次

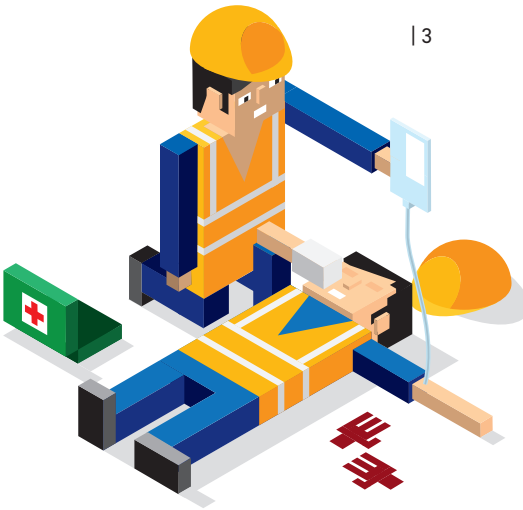
如果发生受伤事件，在等待医疗协助的时间，可以立刻采取以下几个步骤：

割伤：在伤口加压止血，清洗伤口上的任何污垢或碎屑，在上面覆盖乾净的布以防止进一步污染。

骨折：让手部维持静止的姿势，如果可以的话，用夹板固定。如果是开放性骨折，则用乾净的布覆盖。使用冰块可以舒缓疼痛，但一次不要超过二十分钟，不得将冰块直接放在皮肤上。

截肢与软组织伤害：加压止血，并用乾净的湿包扎带覆盖。将手抬起至高於心脏的位置，可减少出血。如果可能，取回遭到截断的部位，并保冷保湿（但不要直接接触冰块）。

灼伤：如果是高热造成，请用水冷却（非冰块），接着覆盖伤处。如果是化学制剂造成的灼伤，用大量清水冲洗受伤的部位，接着覆盖伤处。



手部伤害之个案研究

现在我们来看看一些手部伤害的案例，这些是不列颠协会人身风险团队曾处理过的案例。

个案研究一

船员们正在准备启航事宜，二管轮则在进行日常例行作业，包括擦拭发动机周围的油污。在擦拭飞轮附近的交流发电机机壳油污时，他左手的一小块碎布被旋转中的飞轮夹住，将他的手指拖入外壳与飞轮之间。小指前端部分被截断，无名指严重割伤。

个案研究二

一组甲级船员与海员为更换油封液压马达而在舱盖上工作。水手长依指示移动舱盖，但是在操作拉杆时发生错误，误将千斤顶拉高，导致舱盖从固定位置往上移动。他试图固定舱盖时，由於舱盖移动且钢索断裂，造成干练水手(A/B)右手三根手指断裂并压碎。

个案研究三

一名干练水手(A/B)正在关闭水密门时，发现他的手指位於挂锁固定环内侧，在水密门摆动关闭之际，虽然他试着将手指抽出，但为时已晚，小指头的尖端遭截断。

个案研究四

在油轮甲板上，一名干练水手(A/B)准备使用吊车与钢索，将管道连接器吊下并加以固定(管道连接器用於对接船舶与岸边货物输送线)。刚开始一切都很顺利，但後来为了将管道连接器上的螺丝孔与固定导片上的螺丝孔对齐，干练水手试着用手转动管道连接器，管道连接器突然滑落倾斜，由於管道连接器相互紧邻堆叠，造成干练水手的手指被夹在二部管道连接器之间而遭到严重压伤。

学习要点

在上述案例中，船员是完全可以事先预防的事故而遭受可能改变人生的创伤性伤害。尽管每一件个案的情境各有不同，但令人沮丧的是，根本问题却都极为类似：

- 需要随时意识到所处的情况，全神贯注留意周遭的环境，并保持充分的注意力。
- 避免分心，确保操作员全神贯注，并采管制方式执行工作。
- 进行有效风险评估的重要性，风险评估应针对特定工作，且涵盖当时已实施之有意义并具实务性的管制措施。
- 绝对不可以抱持完全没问题的心态，以避免因过於自满而造成的危险，特别是执行视为例行事务的工作时。
- 对於需要团队合作的活动，在开始工作前，应确认所有团队成员已召开全面的工具箱会谈或安全简报，检视危害、职务与职责、以及安全工作实务。
- 最後，确认团队成员之间已建立一套充分有效的沟通计画，以利随时进行活动的协调与管制。

记得盖上盖子！

船舱检查是船上维修计画的重要一环，但绝大多数的船员也都明白进入船舱存在着许多人身危险，所以不得疏忽。此外，船舱也蕴藏着货损风险，尤其是人孔一直处於开启状态时，造成的损失可能极为昂贵。

当人孔开启时，该舱不应注满，这显然是合乎逻辑的想法，若在此时注满，那後果是可想而知的。然而，在损害防阻团队近期遇到的一些货柜船案例中，货舱因人孔的开启而造成水淹。

此外，还有一件案例，压载舱的两个人孔盖遭移除。为了清理压载舱，决定将压载舱部分注满，然後再排空。过了一会儿，邻近货舱的二个舱底污水井警报器均响起。舱底污水井警报响了半小时之後，才有人去检查货舱，结果发现较低层的货柜被淹。

另一个案例则是水手长移除以为准备排空之压载舱的舱盖。然而，相关指示并没有妥善地传达给水手长，而水手长也没有充分了解，事实上压载舱将是被注满的。结果在1.5公尺的水流入货舱後，才有人发现。

以下是须留意的一些基本注意事项：

- 请勿在人孔开启时将该舱注满。如果在特殊情况下有此必要时，必须进行彻底的风险评估，而且在整个过程中，必须有人在开启人孔旁看顾。
- 在工作开始前，须确认相关指示确实有效地传达给负责移除并放回人孔盖之人员。
- 绝不能忽视舱底污水井警报器 – 应立即确认警报。

这里提供一种可以持续追踪人孔开启状态的方法，将一块白板细分为数个方格，并加以编号，每个方格均有对应编号的磁铁。接着将磁铁放在代表已移除之人孔盖的对应白板方格内。装回人孔盖之後则取下磁铁。这是简单而有效的方法，可以纳入工作制度中。

月历

即将寄出的本期《船员观察家》将随赠2019年版不列颠协会船员月历，敬请期待。

再强调一遍，全新的月历标示出全年度的一些特别节日，例如：母语日、世界书香日、世界音乐日，当然还有非常重要的世界海洋日（9月26日）。希望各位能在墙上腾出一个空间，挂上全新版的月历。

如果您没有收到月历，或是想要索取额外的份数，请来讯publications@triley.co.uk与我们联络。

为个人物品投保

最近几则案件是关於昂贵的个人物品受损或遗失後，船东保险单却无法理赔的案例。

越来越多的海上船员拥有昂贵的电子产品（电脑、笔电、手机），这些电子产品让船员们能够随时与家人联系，并浏览社群媒体网站。

本协会提醒船员们自行为这些物品投保，因为这些物品在船上受损或遭窃时，修理及更换费用可能无法从其船东或船东互保协会(P&I Club)获得补偿。昂贵的电子产品承保标准仅限於船员在船上工作的必备品，而且理赔金额以船员聘雇契约规定的限额为上限。从所有案例来看，本协会建议船员保留所有购买收据，以便日後理赔时可做为证明。

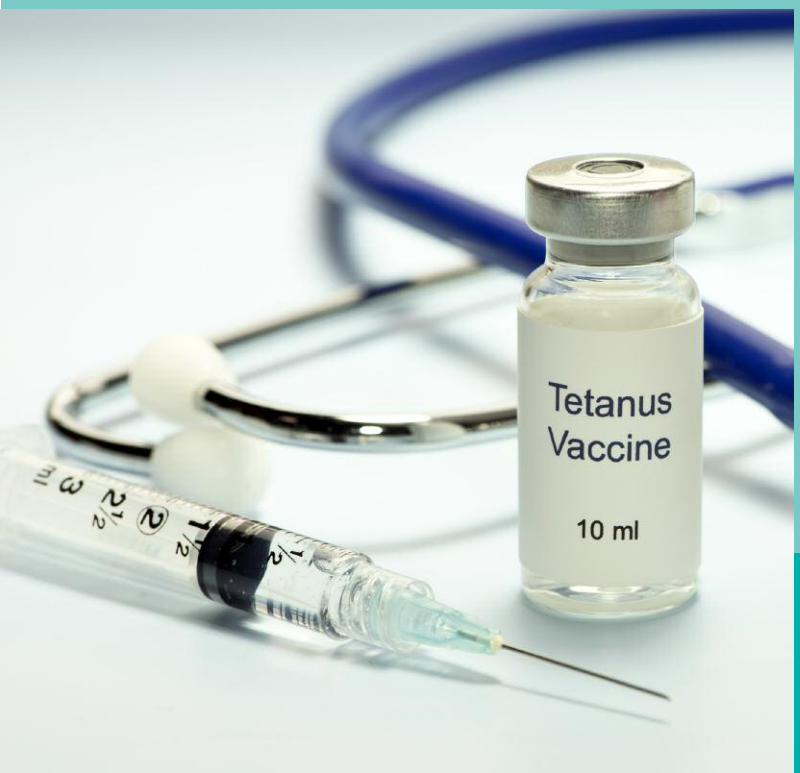
请铭记在心，现今许多笔电和手机的单价高於600美元，如有遗失、遭窃或受损之情事，船员可能无法获得更换该物品的全额理赔，船员只能自行承受损失。请同时留意，根据本协会规定，珠宝首饰遗失不涵盖於承保范围内，如同现金遗失。

破伤风：确认疫苗接种维持在最新状态

我们最近接获一个案例，一名船员的手肘擦伤，这种小伤无须任何医疗处理，只要用消毒棉片擦拭并贴上OK绷即可。然而，他却开始发生肌肉痉挛、下巴僵硬，之後检查发现这名船员感染破伤风。

我们大多数人都知道需要接种破伤风疫苗，但是仅有少数人真正了解破伤风，以及这种疾病的严重性。

破伤风是一种由破伤风芽孢梭菌的细菌所造成的疾病，这种细菌常见於灰尘与粪便中。细菌经由伤口（包括刺青与人体穿孔）进入人体，产生毒素而造成发烧及肌肉痉挛等症状。这些痉挛甚至可能严重到足以造成骨折及呼吸困难。如果痉挛出现在口部与下巴周围区域，则会造成牙关紧闭症，这也是破伤风的别名。如果没有接受治疗，该疾病最严重时可导致30%的死亡率。破伤风虽然不是常见疾病，去年在全球仍有13,500件病例。



预防遭到细菌感染的最佳方式即是接种一系列的疫苗。通常从儿童时期就开始接种疫苗，往後5–10年追加施打疫苗加强剂。如果担心伤口受到感染，医师可直接注射免疫球蛋白以防感染。然而，如果已经开始出现任何破伤风的症状，必须赶紧就医寻求治疗。

这个案例的船员虽然在加护病房住了一段时间，不过很幸运的是已恢复健康。

这件案例提醒了我们确认所有疫苗接种维持在最新状态的重要性。

QUIZ NIGHT

为何不举办一场机智问答之夜？以下提供了一些入门问题，您可以自行追加自己的问题。我们将在下一期《船员观察家》公布这些问题的答案。

1) 船舶闪烁着蓝色灯光通常代表：
a) 转运危险货物
b) 执法船
c) 参加比赛
d) 工作船

2) 动力船在交会时，任一船舶发出一短笛声，意味着：
a) 我打算变更航道向左转
b) 我打算维持航道与速度
c) 我打算变更航道向右转
d) 我要求偏离规则

3) 英噚约有多长？
a) 站立时，为指尖到地面的距离
b) 打展开双臂时，为指尖到指尖的距离
c) 双手指尖相互碰触时，为手肘至手肘的距离
d) 劈开双腿时，为脚趾至脚趾的距离

4) 在船上,「under the weather」这句话是甚么意思？
a) 一种称为「weather」的索具掉落至船员身上
b) 感到不舒服或恶心、不适
c) 在强风与大浪侵袭下值
d) 暴风雨即将到来

5) 在航行船舶上，哪几件设备与吊锚杆有关？
a) 船首像
b) 船舵
c) 锚
d) 洗手间

6) 船舶的「orlop」是指什么？
a) 火药库的另一个名称
b) 船舶內安置牲畜的地方
c) 施加于船体上用来防虫的铜板
d) 船舶的最下层甲板

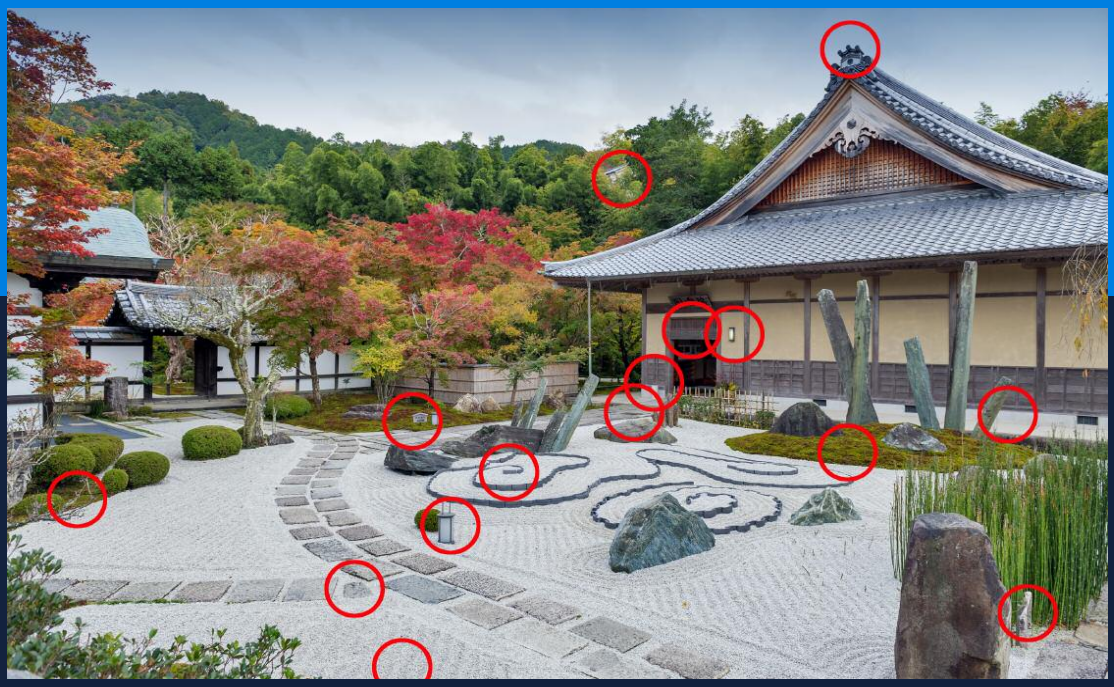
7) 何谓「校磁铁棒」？
a) 用来封闭舱口的金属棒
b) 用来校正磁铁罗盘的软铁棒
c) 提供兰姆酒的即兴调酒酒吧
d) 插入绞盘做为拉杆的木棒

8) 木帆船上的何处能找到「肘板」？
a) 就在船舶「底部(feet)」的上方
b) 船梁至两侧连接处
c) 位於船桅最尖端
d) 位於船锚底座处

9) 为什么「avast」一词是停止之意？
a) 这个字是「大船接近中」的缩写
b) 这是源自十七世纪的荷兰片语「hou'vast」，意味着「坚持住」
c) 大船(vast)是单桅小船(hoy)的相反语
d) 这是从船员的俚语创造出来，非船员是无法理解的

还记得上一期的《船员观察家》请各位找出两张图中15个不同处吗？

答案如下。有全部找到吗？



经理公司：
TINDALL RILEY (BRITANNIA) LIMITED
Regis House, 45 King William Street,
London EC4R 9AN
United Kingdom
电话：+44 (0) 20 7407 3588
britanniapandi.com

不列颠船东责任互保协会
登记地址：Regis House, 45 King William Street, London EC4R 9AN United Kingdom

英格兰与威尔斯登记号码：10340
获英国审慎监管局授权
受英国金融监管局及审慎监管局管理